ترجمه قانون اتحادیه اتاقها و بورسهای**(TOBB)**  با اتاقها و بورسهای ترکیه

**شماره قانون :5174 تاریخ پذیرش : 18/5/2004 تاریخ انتشار در روزنامه رسمی بشماره 25479 مورخه 1/6/2004**

**قسمت اول**

**هدف ، حیطه، تعاریف**

**هدف**

**ماده 1-هدف این قانون: تنظیم اصول مربوط به عملکرد و تشکیل اتاقهای بازرگانی و صنایع، اتاق بازرگانی، اتاق صنایع، اتاق بازرگانی دریائی، بورسهای بازرگانی با اتحادیه اتاقها و بورسهای ترکیه می باشد .**

**حیطه**

**ماده 2-این قانون در برگیرنده ، اصول اساسی تشکیل اتاقهای بازرگانی و صنایع، اتاق بازرگانی، اتاق صنایع، اتاق بازرگانی دریائی، بورسهای بازرگانی با اتحادیه اتاقها و بورسهای ترکیه، ماهیت ارگانها و مقررات انتخابات با از دست دادن ماهیت سازمانی و اصول آن ، وظایف و اختیارات با مقررات کار ، حقوق و تکالیف متقابل با اعضاء، درآمد و هزینه با بودجه می باشد.**

**تعاریف**

**ماده 3-در اجرای این قانون منظور از :**

 **الف) وزارتخانه: وزارت صنایع و تجارت.**

**ب) اتاق: اتاق بازرگانی و صنایع، اتاق بازرگانی، اتاق صنایع، اتاق بازرگانی دریائی.**

**ج) بورس: بورس تجارت و بورسهای محصولات که عنوان بورس محصولات تخصصی را باخود دارند.**

**د) اتحادیه: اتحادیه اتاقها و بورسهای ترکیه.**

**ه) پرسنل: کارکنان اتاق ، بورس و اتحادیه.**

**می باشد.**

**قسمت دوم**

**اتاقها**

**بخش اول**

**اصول کلی مربوط به اتاق**

**اتاقها**

**ماده 4-اتاقها موسساتی صنفی با شخصیت حقوقی و با ویژه گی موسسات عمومی، برای رفع احتیاجات مشترک اعضاء ، تسهیل در فعالیتهای صنفی ، فرآهم ساختن زمینه گسترش متناسب با منافع کلی صنف ، در روابط ما بین اشخاص ذیربط و مردم ، حاکم نمودن درستکرداری و ایجاد اعتماد و انضباط کاری، حفظ اخلاق و همبستگی ، به هدف انجام وظایفی که به اتاقها برای عمل به وظایفشان که در این قانون ومقررات به اتاقها تفویض گردیده تشکیل شده اند.**

**تاسیس اتاقها**

**ماده 5- اتاقها در استانها با نظر اتحادیه و با تصمیم وزارتخانه تاسیس می گردند. برای تاسیس اتاق در یک استان لازم است، حد اقل یک هزار تاجر و یا صنعتگر و یا اشخاصی که در تجارت دریائی اشتغال دارند و در شناسنامه بازرگانی ثبت شده اند و حائز ویژه گیهای مشخص شده در این قانون می باشند بصورت مکتوب به اتحادیه مراجعه نمایند . برای تاسیس اتاق صنایع مستقل ضروری است حد اقل نیمی از صنعتگران فعال در آن استان درخواست کتبی ارائه دهند.**

**به شرط مطابقت با اصول و مبانی پیش بینی شده در قانون، درصورتیکه اتاق صنایع بصورت مستقل در آن استان تاسیس شود و صنعتگران از اتاق بازرگانی و صنایع موجود جدا شوند نام اتاق بازرگانی و صنایع به اتاق بازرگانی تغییر می یابد.**

**با تاسیس اتاقهای مجزا از اتاق بازرگانی و صنایع موجود ، نصف مبلغ عایدات سالانه و اضافی که توسط صنعتگران در یک سال گذشته به اتاق بازرگانی و صنایع پرداخت گردیده است در ظرف سه ماه بعد از قطعیت یافتن انتخاب ارگان اتاق صنایع، به اتاق تازه تاسیس صنایع پرداخت می شود.**

**اتاقهای منطقه جغرافیائی با مراجعه کتبی بیش از نصف جمع کل اعضاء درمنطفه جغرافیائی به اتحادیه و یا با تصمیم دو سوم کل تک تک اعضاء مجلسهای اتاق استان و بر اساس نظر مثبت اتحادیه با تصمیم وزارتخانه می تواند تاسیس شود.**

**کارگاه هائی که در آنجا با فرآوری با استفاده از دستگاه، تجهیزات، و ماشین آلات نیرو محرکه به منظور تغییر در ویژه گی، محتوا و ترکیب، مواد خام و محصول نیمه تمام و محصول نهائی و یا تغییراتی جزئی و کلی در شکل آن صورت گیرد و بصورت سری و یا استاندارد یک محصول جدید تولید گردد و ارزش افزوده ایجاد نماید و عاملین محل استخراج منابع زیر زمینی و تولید کنندگان فن آوری اطلاعات و برنامه نویسی به شرط اینکه حد اقل ده کارگر را به کار گیرند از نظراعمال این قانون صنعتگر به شمار می آیند.**

**ولی اشخاص فعال در موسسات زیر جزو صنعتگر بشمار نمی روند:**

**الف) خیاطانی که بصورت سری لباس حاضری تولید نمی کنند، نانوائی هائی که به شکل کارخانه مدیریت نمی شوند، صاحب رستوران ، خشکشوئی و محصولات مشابه آن، کفاشانی که عمده فروش نبوده و بصورت مستقیم و بصورت خرده فروشی به مصرف کننده می فروشند ، شیرینی فروش ، قنادی و واحدهائی مشابه آن.**

**ب) واحد ها ی تصفیه آب، فاضلاب ، فیلترینگ و توزیع در شهر، قصبه و روستاها.**

**ج) محلهای اختصاص یافته برای امور فرآوری، به شرط نخریدن ماده خام از نوع تولیدات خود ازخارج، پرورش گیاه در خاک به روش؛ کاشت دانه، نهال مراقبت و پرورش حیوان و یا محصولات حیوانی که بطور مستقیم توسط خود پرورش دهنده فرآوری و مورد ارزیابی قرار می گیرد .**

**د) کارگاهها و آزمایشگاههای دانشگاهها، هنرستانها و کلاسهای مشابه، دوره های فنی و حرفه ائی و کارگاههای زندانها که محلی بمنظور آموزش می باشند .**

**ه) موسسات صنعتی نظامی که بصورت مستقیم وابسته به وزارت دفاع ملی بوده و از طرف آنها مدیریت می شوند .**

**برای تاسیس اتاق بازرگانی دریائی از اشخاص حقیقی و حقوقی که در شناسنامه بازرگانی ثبت نام نموده اند:**

**الف) صاحبان کشتی، تجهیز کنندگان و شرکتهای تجهیز کننده ، گردانندگان کشتی.**

**ب) آژانسهای کشتی.**

**ج)خرید و فروش کشتی، حق العملکاران حمل و نقل ، حمل و نقل کنندگان.**

**د) شرکتهای استیودور و پوآنتاژ(درجه بندی).**

**ه) موسسات طبقه بندی کشتی، موسسات بیمه دریائی و آژانسهای آن با تشکلهای ارزیابی دریائی و نقشه برداری.**

**ف) ملزومات دریائی، تامین کنندگان کشتی و شرکتهای خرید و فروش کننده ملزومات صنعتی دریائی، شرکتهای فعال که در امورعرضه و تهیه سوخت کشتی فعالیت می کنند.**

**گ) شرکتهای مدیریت کننده تفرجگاههای ساحلی و بندر.**

**ح) شرکتهای عامل کشتیرانی مرتبط با ماهیگیری.**

**ی) شرکتهائی که در زمینه ، قایق توریستی بادبانی ، کشتی صید ماهی، ماهیگیری در قفس، خدمات آبی زیر دریا، قایقهای گردشگری، سفرهای دریائی، منابع تحتانی و ماسه های دریائی، شرکتهای فعال درپاکسازی محیط و دریا از زباله و مواد زاید، شرکتهای تولید کشتی و قایق بادبانی و صنایع جانبی، شرکتهائی که در سطع و تحت آب در وزرش دریائی فعالیت می کنند.**

**می توانند مراجعه بکنند ولی لازم است حد اقل ده درصد مراجعه کنندگان صاحب کشتی باشند.**

**حوزه تاسیس و فعالیت اتاقها**

**ماده 6- حوزه تاسیس و فعالیت اتاقها تا محدوده استانها می باشد، در داخل حوزه تاسیس و فعالیت، نمی تواند اتاق دیگری با همان عنوان تاسیس گردد.**

**تا تشکیل اتاق مربوطه در آن استانها، حوزه فعالیت اتاقها ، بشکلی که استانهای اطراف را نیز شامل شود از طرف هئیت مدیره اتحادیه، بصورت موقت می تواند گسترش یافته و یا تنگتر شود.**

**شعبات اتاق**

**ماده 7- در صورتیکه تعداد تاجر و یا صنعتگری که در یک استان فعالیت می کنند بیش از یک هزار باشد شعبه اتاق بازرگانی و صنایع و در صورتیکه تعداد صنعتگران فعال از دویست و پنجاه عبور نماید**

**شعبه اتاق صنایع، و در صورتیکه تعداد فعالین در تجارت دریائی بیش از یکصد باشد با پیشنهاد هئیت مدیره اتاق مربوطه و تصمیمات مجلس نمایندگان اتاق به شرط اینکه در شهرستان ، استان تشکل از نوع اتاق باشد شعبه اتاق بازرگانی دریائی تاسیس می شود.**

**اتاقهای منطقه ،در استانهائی که تحت پوشش دارند می توانند شعبه اتاق تاسیس نمایند . با تاسیس اتاق منطقه ائی، اتاقهای استان تاسیس کننده به شکل شعبه در می آید. اتاقهای شهرستان با تصمیم دو سوم کل اعضاء مجلس (اتاق) اتاق خود می تواند به شعبه استانی اتاق تبدیل شوند.**

**با نظارت دادگستری با انجام انتخابات مابین اعضاء فعال از بازرگان و یا صنعتگران یک مجلس حد اقل ده نفری در شعبات آن استانها تشکیل می گردد. اعضاء مجلس از میان خود یک رئیس ، یک نائب رئیس و پنج نفر را بعنوان اعضاء هئیت مدیره انتخاب می نمایند به همان تعداد اعضاء علی البدل انتخاب می گردد مدیریت از بین خود یک رئیس شعبه و نائب رئیس و یک حسابدار تعیین می نماید.**

**اتاقها با پیشنهاد هئیت مدیره و تائید مجلس (اتاق) می توانند بعضی اختیارات را به شعبه تفویض نمایند. اصول و مقررات مربوط به نحوه تشکیل و فعالیت شعبات ، بودجه و اینکه کدام وظایف اتاقها از طرف شعبات اعمال گردد و دیگر موارد در آئین نامه تنظیمی از طرف اتحادیه مشخص خواهدگردید.**

**نمایندگان اتاق**

**ماده 8- به پیشنهاد هئیت مدیره اتاق و تصمیم مجلس (اتاق) در مناطق شهری و صنعتی و شهرکهای صنعتی شهرستانهائی که شعبات اتاق وجود ندارد می تواند نمایندگی اتاق تاسیس شود.**

 **فعالیت نمایندگی اتاق با تعیین هئیت مدیره اتاق از طرف یک عضو و یا پرسنل اتاق اجرائی می شود . جهت کمک به نماینده اتاق ،پرسنل مورد نیاز با تعیین اختیارات از طرف هئیت مدیره اتاق منصوب می شود.**

**وظایف و اختیارات نمایندگان اتاق با آئین نامه ای که از طرف اتحادیه تنظیم می گردد مشخص می شود .**

**اتاقها در خارج از محل فعالیت خود نمی توانند شعبه، نمایندگی و واحدهای مشابه افتتاح نماید .**

**ضرورت ثبت نام در اتاقها**

**ماده 9- تجار ثبت شده در شناسنامه بازرگانی و بر اساس ماده پنجم، تمام حائزین شرائط شامل افراد حقیقی و حقوقی با مشخصه صنعتگر و بازرگان دریائی با شعبات و کارخانجات آنها می بایستی دراتاق**

**محلشان ثبت شوند . ثبت نام عضویت بر مبنای گروههای صنفی، در محل وزارتخانه و اتحادیه بصورت آنلاین در فضای الکترونیکی در پایگاه داده ها مشترک تنظیم و نگهداری می شود.**

**محلها و فروشگاهها ، درصورتیکه به یک مرکز وابسته باشند ، خواه در داخل حوزه فعالیت اتاق مستقر در مرکز یا اتاق دیگر قرار گیرند و سرمایه و حسابداری مستقلی داشته باشند و یا حسابرسی آن در مرکز صورت گیرد و در صورتیکه سرمایه مستقل نداشته و به خودی خود فعالیت صنعتی و معاملات تجاری انجام دهند از نظر اجرای این قانون شعبه بشمار می روند.**

**در استانهائی که اتاق صنایع تاسیس شده است صنعتگران با ثبت نام در اتاق صنایع، تکلیف ثبت در اتاق بازرگانی را نیز بجای آورده تلقی می شوند . صاحبان واحد های صنعتی که بنا به ضرورت کاری با ماهیت صنعتی ، در امور بازرگانی فعالیت می کنند انجام این امور صفت صنعتگر بودن را از آنها ساقط نمی کند و اینها اگر بخواهند می توانند در اتاق بازرگانی نیز ثبت نام کنند .**

**صنعتگران، برای فروش محصولات شان در صورتیکه بیش از یک محل فروش دایرنمایند برای تعداد اضافی آن، می بایستی در اتاق بازرگانی و صنایع و یا اتاق بازرگانی واقع در محلهائی که محل فروش در آنجا واقع است ثبت شوند و در صورتیکه بغیر از فروش محصولات تولیدی خودشان در فعالیتهای تجاری دیگری مشغول باشند مکلف هستند تا در "اتاق بازرگانی و صنایع" و یا در "اتاق بازرگانی" هم ثبت شوند .**

**موسسات اقتصادی و شعبات آنها ، که کل سرمایه آنها متعلق به دولت و اداره های خصوصی ( مستقر در استانداریها) و یا شهرداریها و یا شرکای آنها باشد و بر اساس قانون ویژه و یا قرارداد تشکیل گردیده باشند ، موسسات با مشخصه حقوقی با مشارکت دولت و یا اداره خصوصی و یا شهرداری و یا شعبات و کارخانه های آنها مکلف به ثبت در اتاقهای استانها محل استقرار شان می باشند.**

**فعالین در تجارت دریائی آنچه در ماده پنجم تجارت دریائی مشخص گردیده با احکام معیین شده در تبصره پنجم، اشخاص حقیقی و حقوقی ثبت شده در شناسنامه بازرگانی مکلف هستند در اتاق بازرگانی دریائی محل استقرا خود ثبت نام نمایند. اشخاصی که در این زمره بشمار می روند با ثبت نام کردن در اتاق بازرگانی دریائی، به تکلیف ثبت نام در سایر اتاقها را بجا آورده شمرده می شوند ولی اشخاصی که**

**در این زمره قرار دارند خارج از فعالیتهائی که مستلزم ثبت در اتاق بازرگانی دریائی می باشد در صورتیکه در سایر امور نیز فعالیت داشته باشند مکلف هستند که در اتاق مربوطه نیز ثبت نام نمایند.**

 **اشخاص حقیقی و حقوقی و شعبات آنها که مکلف به ثبت نام در اتاقها می باشند ملزم به عضویت و پرداخت عایدات (حق عضویت) به سایر تشکلها صنفی با ویژه گی سازمان دولتی ، اتحادیه و تشکلها نمی باشند.**

**در این ماده تنظیمی ، اشخاصی که تکلیف ثبت نام در ظرف یک ماه را بجا ی نیاورند از طرف اتاقها راسا" ثبت گردیده و مراتب به آنها ابلاغ میشود .**

**اعلام تغییرات**

**ماده 10- بر اساس قانون تجارت ترکیه اشخاصی که مکلف به ثبت نام در اتاقها هستند بایستی در ظرف یک ماه از وقوع هر نوع تغییرات پیش آمده در ثبت و اعلان در وضعیت را به اتاقهائی که در آنجا ثبت نام کرده اند اعلام نمایند . اگر اتاق مربوطه، از یک موردی اطلاع حاصل کند که اشخاصی که ملزم به ثبت نام در شناسنامه بازرگانی بوده ولی به طریق و مدت قانونی ثبت نام نکرده اند، وضعیت آنهائیکه به این تکلیف قانونی عمل ننموده اند را برای انجام تغییرات لازم به دفتر ثبت شناسنامه بازرگانی مربوطه اعلام می کند دفتر کارت بازرگانی بر مبنای این اعلام، مکلف به انجام کارهای لازم می باشد.**

**با تصمیم هئیت مدیره اتاق اسامی اعضائی که از دوسال قبل از سال جاری، آدرس و وضعیت آنها مشخص نشده و در ظرف این مدت عایدات (حق عضویت) پرداخت ننموده اند از لیست گروه صنفی و انتخابات پاک گردیده تحقق عایدات متوقف می شود. هئیت مدیره مسئول بجا آوردن تکالیف احکام این تبصره در طول ماه ژانویه (اولین ماه میلادی) هر سال می باشد.**

**پیرو تصمیمات هئیت رئیسه مذکور در تبصره فوق درصورتیکه از پایان سال (میلادی) در عرض دو سال عضو مربوطه با مراجعه به اتاق آدرس و وضعیت خود را اعلام ننماید با تکلیف هئیت مدیره و تصمیم مجلس نمایندگان راسا" برای ابطال ثبت نام در شناسنامه بازرگانی به دفتر شناسنامه بازرگانی اعلام می شود. به موازات این اعلام ازهمان روز ، ثبت در اتاق حذف شده تلقی می شود . تحقق عایدات اعضائی که در ظرف این مدت وضعیت خود را اعلام نمایند شروع می شود ولی در این وضعیت تا زمانی که آنها کل بدهی خود را نپرداخته اند نمی توانند دوباره در لیست انتخابات ثبت نام کنند.**

**انتشار اعلانات در روزنامه شناشنامه بازرگانی ترکیه، مربوط به حذف ثبت نام که راسا" از سوی (دایره) شناسنامه بازرگانی و یا درصورت ترک کار با درخواست عضو بدون هیچ هزینه ای انتشار می یابد.**

**با اثبات از دست دادن مشخصه صنعتگر بودن اعضاء اتاق صنایع، براساس مراجعه و یا راسا" ، ثبت عضویت آنها از اتاق صنایع حذف می شود. ولی از اینها ، اشخاصی که در اتاق بازرگانی ثبت نام**

**نکرده اند در صورتیکه فعالیت تجاری آنها ادامه داشته باشد مراتب راسا" برای ثبت نام آنها به اتاق بازرگانی مربوطه اعلام می گردد.**

**اعضائی که عضو اتاق بازرگانی بوده اند و بعدا" صاحب مشخصه صنعتگری شده اند اگر مشخصه بازرگان بودن آنها ادامه داشته باشد بدون حذف ثبت نام و درصورت ادامه نداشتن، ثبت نام آن راسا" حذف شده برای ثبت نام عضویت در اتاق صنایع، از طرف اتاق بازرگانی اعلان مربوط به تغییر وضعیت حد اکثر ظرف سی روز به اتاق صنایع مربوطه اعلام می گردد.**

**جواز، نمایندگی و حق امضاء در اتاقها**

**ماده 11- اتاقها برای انجام، خرید اموال منقول و غیر منقول ، فروش ، ساخت، افراز، تجمیع و رهن، قرض پول ، ملی کردن (عمومی کردن)، پشتیبانی از فعالیتهای اجتماعی، تشویق ، بخشش و کمک، تاسیس مدرسه و آموزشگاه، دادن بورسیه، در چهارچوب احکام این قانون تاسیس شرکت و بنیاد و یا مشارکت در شرکتهای تاسیس یافته و انجام امور حقوقی مشابه صلاحیت دارند .**

**نماینده حقوقی اتاق رئیس هئیت مدیره می باشد.**

**اتاق با امضاء مشترک رئیس هئیت مدیره و حد اقل یک عضو هئیت مدیره و یا دبیر کل ، مقید می گردد.**

**وظایف اتاقها**

**ماده 12-وظایف شورا عبارت است از:**

**الف) گسترش و محافظت از اخلاق صنفی، انضباط و همبستگی، تلاش برای توسعه تجارت و صنعت بصورت متناسب با منافع عمومی.**

**ب)جمع آوری اطلاعات و اخبار، در ارتباط با تجارت و صنایع و انتقال آن به علاقمندان و مرتبطین ، ارائه اطلاعاتی که در چهارچوب قوانین مربوطه از طرف مقامات رسمی مطالبه گردد مخصوصا" به هنگام مراجعه اعضاء ارائه هرنوع اطلاعات که در اجرای شغلهای آنها مورد نیاز است و یا تسهیل در به دست آوردن اینها( اطلاعات) ، در خصوص تجارت الکترونیکی و شبکه انترنتی اعمال و ارائه راهکار برای اعضاء خود و مدیریت و ایجاد زیرساختها لازم در این موضوعات .**

**ج) انجام هر نوع بررسیهای مرتبط با تجارت و صنعت، در دست داشتن شاخص و آمارهای مربوط به فعالیتهای اقتصادی تجاری و صنعتی در داخل مناطق خودشان ، پیگیری و ثبت قیمت مواد شاخص در بازار و انتشار آن با ابزار های مناسب .**

**د) تنظیم و تصویب اسناد در ماده بیست و یکم .**

**ه) ارائه پیشنهاد، درخواست و مراجعه به مقامات رسمی ، در موضوعات مرتبط با فعالیتهای صنفی، در صورتیکه در راستای منافع صنفی کل و یا یک بخشی از اعضاء باشد با تصمیم مجلس( اتاق) اقامه دعوی از طرف این اعضاء و یا از طرف خودش.**

**ف) شناسائی عرف ، عادت و تعامل در داخل فعالیتهای بخش تجاری و صنعتی و ارائه به وزارتخانه برای تصویب و اعلان آن.**

**ق) اتخاذ تصمیم صنفی، که اعضاء ملزم به تبعیت از آن باشند.**

**ح) شرکت در نمایشگاههای داخلی و خارجی.**

**ع) در صورت لزوم شناسائی و تصویب حد اکثر قیمت تعرفه ائی کالاها و خدمات که در ماده یکصد و بیست و پنجم قانون شماره 507 اصناف و صنعتگران کوچک ، شمرده شده متناسب با آئین نامه صادره از طرف وزارتخانه برای اعضای خود.**

**ژ) تلاش برای گسترش منافع عمومی تجارت دریائی به شکل مناسب با سیاستهای حمل و نقل ملی و تجارت دریائی.**

**ک) انجام بررسیها در ارتباط با تجارت دریائی، ملی و بین المللی و فرآهم کردن اطلاعات در این خصوص، گردآوری اطلاعاتی مانند کرایه حمل و نقل ، حق کمیسیون نمایندگی و کارمزدهای آن با هزینه های بندر، مابین بنادر ترکیه و خارج ازکشور و انتشار اینها به شکل سِری با وسیله های ممکن ، پیگیری آخرین رویدادهای تجارت دریائی در دنیا، گرفتن آمارها و اعلام به علاقمندان/مرتبطین .**

**ل) شناسائی و اعلام ، عرف تجاری ، تعامل و عملکردها دررابطه با تجارت دریائی ، تهیه نوع فرم های مربوط به تفاهمنامه های حمل و نقل ، قبض محموله کشتی و اوراق مشابه.**

**م) ارائه اطلاعات به صاحبان و تجهیز کنندگان کشتی خارجی و به موسسات مرتبط با کشتیرانی در خصوص امکانات بنادر ترکیه ، نحوه فعالیت، تعرفه ها و هزینه های بندر و اخذ اطلاعات مشابه از آنها.**

**ن) عضویت در تشکلهای بین المللی مرتبط با تجارت دریائی و معرفی هئیت.**

**ث) بر اساس درخواست طرفهای مرتبط انجام داوری در اختلافات مربوط به تجارت دریائی.**

**پ) تهیه تعرفه های کارمزد خدمات آژانسهای دریائی و ارائه به وزارتخانه برای تصویب .**

**ر) در چهار چوب قوانین مربوطه انجام وظایف صادره از طرف اتحادیه و وزارتخانه ، به همراه وظایفی که در سایر مقررات به او داده شده است .**

**س) بر اساس استانداردهای تعریف شده اتحادیه، ثبت نام اعضاء و محافظت از مدارک مربوط به عایدات اعضاء و اعلام کردن در صورت درخواست اتحادیه.**

**ت) اموری که بر اساس مقررات به وزارتخانه ها و یا سایر سازمانهای دولتی و تشکلهای آن داده شده است در چهارچوب اهداف و حوزه وظایف تشکل که در این قانون معیین شده است در صورت واگذاری به اتاق به پیش بردن این امور.**

**خ) صدور مدارک مورد نیاز اعضاء و ارائه خدمات لازم در این ارتباط.**

**و) در خصوص نمایشگاههای داخل کشور، ارزیابی درخواستها ی صورت گرفته و ارائه پیشنهاد به اتحادیه.**

**ی) بررسی شکایات مصرف کنندگان از اعضاء و انجام سایر فعالیتها در راستای اهداف تشکل.**

**ز) تنظیم گزارشات ظرفیت برای صنعتگران از طرف اتاق بازرگانی و صنایع و در استانهائی که اتاقها مجزا باشد( این کار) از طرف اتاق صنایع صورت می گیرد.**

**اتاقها بغیر از چهارچوب ، احکام این مقررات می توانند امور زیر را نیز انجام دهند:**

**الف) مشارکت یا تاسیس آزمایشگاه در جهت مشخص نمودن ماهیت کالاهای تجاری، مشارکت یا تاسیس آزمایشگاههای تست اندازه ، کالیبر و ارائه خدمات گواهی.**

**ب) افتتاح دوره های آموزشی در ارتباط با تجارت، دریانوردی و صنایع با مجوز و نظارت وزارت آموزش ملی( آموزش و پرورش) ،کمک به کورسهای افتتاح شده، آموزش دانش آموز و کارآموز برای بخشهای مورد نیاز در داخل و خارج کشور، انجام فعالیت در جهت گسترش و جهت دهی، تحصیل و آموزش شغلی و فنی ، در رشته های شغلی که قانون آموزش صنفی بشماره 3308 شامل آنها نمی شود ، در محدوده محل فعالیت اعضای خود تنظیم مدارک مرتبط با اجرای این .**

**ج) تشکیل هئیتهای داوری، در صورت درخواست مرتبطین انجام داوری در اختلافهای تجاری و صنعتی.**

**د) شرکت در نمایشگاه، نمایشگاههای کوچک محلی، فروشگاههای عمومی، انبارها، موزه ها و کتابخانه هائیکه افتتاح شده و یا افتتاح خواهدگردید .**

**ی) تاسیس و مدیریت شهرکهای صنعتی، ناحیه های صنعتی، منطقه های صنعتی، مناطق گسترش فن آوری، تکنو پارکها، مراکز فن آوری در محلهائی که از طرف وزارتخانه مسئول مناسب تشخیص داده شود. در چهارچوب قانون مناطق آزاد بشماره 3218 موسس و مدیریت کننده و یا مدیریت کننده منطقه آزاد ، مدیریت انبار گمرکی و محوطه های نمایشگاهی، تاسیس مراکز کنگره با مراکز تجاری ، مدیریت و یا مشارکت در تاسیس شده ها .**

**بخش دوّم**

**ارگانهای اتاق-تشکیل و وظایف**

***ارگانهای اتاق***

**ماده 13-ارگانهای اتاق عبارت است از:**

**الف) کمیته های صنفی**

**ب) مجلس نمایندگان**

**ج) هئیت مدیره**

**د) کمیته انضباطی**

**کمیته های صنفی**

**ماده 14- کمیته های صنفی اتاق، متشکل از پنج و یا هفت نفر و در اتاقهائی که تعداد اعضاء از ده هزار نفر بیشتر باشد از پنج ، هفت، نه و یا یازده نفر، از طرف گروههای صنفی برای مدت چهار سال انتخاب می شود.**

**کمیته برای چهار سال از بین اعضاء خود یک رئیس و یک نائب رئیس انتخاب می نماید.**

**بر اساس قانون شماره 507 مورخه 17/7/1964 اشخاص حقیقی و نمایندگان حقیقی، اشخاص حقوقی که به عضویت کمیته صنفی انتخاب می شوند با کمیته های صنفی، اتاقها و بورسهائی که در همان رشته فعالیت دارند فقط می توانند در یکی از اتاقهای تاسیس شده انجام وظیفه نمایند.**

**تهیه و تنظیم آئین نامه ، اصولی که در گروه بندی مشاغل از آن پیروی می شود و تشخیص تعداد اعضاء کمیته های صنفی و دیگر موارد از طرف اتحادیه صورت می گیرد.**

**وظایف کمیته های صنفی اتاق**

**ماده 15- وظایف کمیته های صنفی اتاق عبارت است از:**

**الف) انجام تحقیقات در ارتباط با صنوف خود ، ارائه پیشنهاد به هئیت مدیره برای مذاکره تدابیری که مفید و ضروری تشخیص می دهند.**

**ب) درموضوعات مرتبط با کمیته های صنفی که در دستور کار مجلس (اتاق) قرار می گیرند در صورت صلاحدید تصمیم گیری برای شرکت بدون حق رای ، رئیس ، معاون رئیس و یا اعضاء.**

**ج) در صورت درخواست اطلاعات از سوی مجلس (اتاق) و هئیت رئیسه در مورد امور مربوط به صنوف خود، انجام تحقیقات در این خصوص و جوابدهی به درخواست.**

**د) انجام سایر وظایفی که در مقررات مربوطه به او داده شده است .**

**مجلس اتاق**

**ماده 16- مجلس اتاق از اعضائی که از طرف گروههای صنفی برای چهار سال انتخاب می شوند تشکیل می شود. کمیته های صنفی که از گروههای پنج نفره تشکیل شده اند دوعضو مجلس ، از گروههائی که از هفت نفر تشکیل شده اند سه عضومجلس ، از گروههائی که از نه نفر تشکیل شده اند چهارعضو**

**مجلس، از گروههائی که از یازده نفر تشکیل شده اند پنج عضو مجلس(اتاق) انتخاب می شوند. همچنین به همان تعداد عضو علی البدل انتخاب می گردد.**

**مجلس از میان اعضاء خود برای مدت چهار سال رئیس و یک و یا دو نائب رئیس انتخاب می کند .**

 **مطابق با قانون شماره 507 مورخه 17/7/1964 اشخاص حقیقی و نمایندگان حقیقی، اشخاص حقوقی که به عضویت مجلس (اتاق) انتخاب گردیده اند با مجلس، اتاقها و بورسهائی که در همان رشته فعالیت دارند فقط می توانند در یکی از اتاقهای تاسیس شده انجام وظیفه نمایند.**

**\*(ابطال تبصره پنجم: با حکم شماره 7/2013K.: ،128/2012E.: مورخه 10/1/2013 دادگاه قانون اساسی)**

**وظایف مجلس های اتاق**

**ماده 17- وظایف مجلس اتاق عبارت است از:**

**الف) انتخاب اعضاء هئیت مدیره و هئیت انضباتی اتاق.**

**ب) انتخاب نمایندگان شرکت کننده در مجمع عمومی اتحادیه، از میان اعضاء خود .**

**ج) بررسی و مقرر کردن پیشنهاداتی که از طرف هئیت مدیره صورت می گیرد.**

**د) اتخاذ تصمیمات صنفی لازم اجرا .**

**ی) شناسائی و اعلان عرف و عادت و تعاملات تجاری و صنعتی در داخل رشته فعالیت.**

**ف) بررسی و تصویب تراز ماهانه و مطالبات انتقالی.**

**گ) در صورتیکه در قرارداد مابین اعضاء خود و یا قراردادی که اعضاء انجام داده اند نام آن ( اتاق) ذکر گردد برای حل اختلافات حاصله در ارتباط با این قراردادها، تاسیس موسسات داوری و تائید لیست داور و کارشناس که از طرف دادگاهها درخواست خواهد گردید .**

**ح) مقرر نمودن مجازاتهای پیشنهادی از طرف کمیته انضباطی در مورد اعضاء ثبت شده در اتاق.**

**ع) تصویب بودجه سالانه و حسابهای قطعی و مبرا نمودن هئیت مدیره ،آغاز امور پیگیری در مورد اشخاصی که مسئول شناخته می شوند.**

**ژ) تصمیم گیری در خرید اموال منقول و غیر منقول ، فروش ، ساخت، افراز، تجمیع و رهن، قرض گرفتن پول ، انجام ملی کردن، ایجاد مدرسه و آموزشگاه، دادن بورسیه، در چهارچوب احکام این قانون تاسیس شرکت و بنیاد و یا مشارکت در شرکتهای تاسیس یافته.**

**ک) قبول دستوالعمل داخلی اتاق و ارائه به اتحادیه برای تصویب .**

**ل) بررسی و تصمیم گیری قطعی به اعتراضات صورت گرفته در مقابل تصمیمات صادره از طرف هئیت مدیره در ارتباط با اجبار ثبت نام و یا رتبه بندی اعضاء.**

**م) تاسیس کمیسیونهای تخصصی و هئیت های مشاوره ای برای صنوف و مشکلات.**

**ن) عضویت در تشکلهای صنعتی ، تجاری و اقتصادی در داخل و خارج از کشور و فرستادن نماینده برای کنگرهای آن .**

**و) با صرف نظر کردن از پیگیری مطالباتی که وصول آنها امکان پذیر نبوده و یا بدلیل فوت ، ترک تجارت و به دلایل جبری و خارج از اراده همچون بلایای طبیعی مانند آتش سوزی ، سیل ، زلزله و مشابه بخشودگی دیون عایداتی و بهره دیرکرد و یا با پیکر بندی دوباره آن اعضائی که در پرداختی به اتاق عاجز مانده اند در خصوص دعاوی صورت گرفته از طرف اتاق و یا اعضاء ، بررسی و تعیین تکلیف پیشنهادات ارائه شده از طرف هئیت مدیره و در صورت لازم دانستن واگذاری این صلاحیت (اختیار ) به هئیت مدیره.**

**پ) با تصمیم دو سوم اعضاء مجلس اتاق ، دادن عضویت افتخاری به افرادی که خدمات مهمی به فعالیتهای اتاق و یا به روند اقتصاد ترکیه انجام داده اند .**

**ر) به جا آوردن وظایف دیگری که به واسطه مقررات مربوطه به او محول شده است.**

**هئیت رئیسه اتاق**

**ماده 18-هئیت رئیسه اتاق، برای چهار سال انتخاب می گردد ؛ در اتاقهائی که تعداد اعضاء مجلس اتاق از بیست نفر کمتر باشد از پنج نفر، در اتاقهائی که بین بیست الی بیست و نه نفر باشد از هفت نفر، در اتاقهائی که ما بین سی الی سی و نه نفر باشد از نه نفر ، در اتاقهائی که از چهل و بیش از آن باشد از یازده نفر تشکیل می شود.**

**مجلس اتاق از میان اعضاء خودش رئیس هئیت مدیره ، عضو اصلی و علی البدل خود را بصورت تک لیستی انتخاب می کند . هئیت رئیسه ، از میان اعضاء خودش برای چهار سال یک و یا دو نائب رئیس و یک خزانه دار انتخاب می کند .**

**\*(ابطال تبصره سوم : با حکم شماره 7/2013K.: ،128/2012E. مورخه 10/1/2013 دادگاه قانون اساسی)**

**اعضاء و رئیس هئیت مدیره یک اتاق همزمان نمیتواند در مجلس یک اتاق و یا بورس دیگر نیزمسئولیت داشته باشد .**

**دستور جلسه از طرف رئیس و یا در غیاب آن از سوی نائب رئیس که به آن اختیار داده شده مشخص می شود همچنین تا شروع جلسه، با درخواست حد اقل یک سوم اعضاء هئیت رئیسه به دستور جلسه ماده جدیدی اضافه می شود.**

**وظایف هئیت رئیسه اتاق**

**ماده 19-وظایف هئیت رئیسه اتاق عبارت است از:**

**الف) به پیش بردن امورات اتاق در چهارچوب مقررات و تصمیمات مجلس( اتاق) .**

**ب) ارائه گزارشات در ارتباط با بودجه، حساب قطعی و تکالیف انتقالی به مجلس (اتاق).**

**ج) ارائه گزارش حساب ماهانه برای بررسی و تصویب مجلس (اتاق) .**

**د) به کار گیری و پایان دادن به کار (استخدام و اخراج) ، ارتقاء و انتقال پرسنل( اتاق).**

**ی) تصمیم گیری برای تحقیق و تفحص کمیته انظباطی، بر اساس این قانون فراهم نمودن اعمال جرائم انظباطی و نقدی .**

**ف) تهیه لیست داوری، کاردان و کارشناس برای ارائه به مجلس (اتاق) برای تصویب.**

**گ) تصدیق مدارک پیش بینی شده در این قانون و مقررات مربوطه.**

**ح)تهیه گزارس سالانه در خصوص فعالیت اتاق درطول یک سال و وضعیت اقتصادی و صنعتی منطقه و ارائه آن به مجلس( اتاق)**

**ع) تهیه آئین نامه داخلی اتاق و ارائه به مجلس( اتاق).**

**ژ) انجام هر نوع بررسی در مورد تجارت و صنعت ، در داخل حوزه فعالیت خود در دست داشتن شاخص و آمار مربوط به فعالیت تجاری و صنعتی و پیگیری و ثبت قیمتهای بازار و مواد مشخص شده از سوی مجلس اتاق و اعلام آن با ابزارهای مناسب.**

**ک) قطعی نمودن انجام امور انظباطی پرسنل اتاق در چهار چوب اساس و اصول پیش بینی شده در این قانون و مقررات مربوطه.**

**ل) دادن جوایز برای اعضاء خود که در سطع بالائی، مالیات پرداخت نموده اند، صادرات انجام داده اند، فن آوری را گسترش داده اند.**

**م) به شرط پیش بینی در بودجه ، تشویق وپشتیبانی از فعالیتهای اجتماعی ، انجام کمک و بخشش، ارائه بورسیه، با تصویب مجلس( اتاق) ساخت مدرسه و آموزشگاه .**

**ن) انتخاب داور و یا هئیت داوری.**

**ه) به جا آوردن وظایفی که با این قانون و دیگر مقررات به اتاقها تفویض گردیده و علی الخصوص انجام سایر وظایفی که به دیگر ارگانهای محول نشده است .**

**واگذاری اختیارات هئیت مدیره اتاق**

**ماده 20- در مواقع لزوم هئیت مدیره اتاق می تواند یک قسمتی از اختیارات خود را به رئیس، به یک و یا چند نفر از اعضاء خود ، و یا به مدیر کل واگذار نماید.**

**کمیته انضباطی اتاق**

**ماده 21-کمیته انضباتی اتاق، از شش عضو اصلی و شش عضو علی البدل تشکیل یافته و برای مدت چهار سال از میان آنهائی که در اتاق ثبت نام کرده اند از طرف مجلس (اتاق) انتخاب می گردند.**

**بعد از انتخاب کمیته انظباطی در اولین جلسه از میان اعضاء یک رئیس انتخاب می شود. در نبود رئیس مسن ترین عضو ریاست کمیته را بر عهده می گیرد.**

 **درصورت اخذ نظر مساعد اتحادیه، حائز شرایط بودن اعضاء کمیته انضباطی ، به واسطه آئین نامه ای که از سوی وزارتخانه صادر می شود مشخص می گردد.**

**وظایف کمیته انضباطی اتاق**

**ماده 22-وظایف کمیته انضباطی عبارت است از:**

**الف) انجام تحقیقات انضباطی اعضاء ثبت شده در اتاق، متناسب با اصول و قواعد پیش بینی شده در این قانون و مقررات مربوطه .**

**ب) ارائه پیشنهاد به مجلس (اتاق) در خصوص جریمه انضباطی و نقدی اعضاء ثبت شده در اتاق.**

**بخش سوم**

**درآمد های اتاق و بودجه**

**درآمد های اتاق**

**ماده 23-درآمد های اتاق عبارت است از:**

**الف) کارمزد ثبت نام.**

**ب)عایدات (درآمد ثابت) سالانه.**

**ج) درآمدهای اضافی.**

**د) حق الزحمه های دریافتی در مقابل ارائه خدمات.**

**ه) هزینه سند.**

**ف) درآمدهای نشر.**

**گ) اهدائیات و کمکها.**

**ح) جریمه های نقدی.**

**ع) سود مشارکت.**

**ژ) اجرت دریافتی از کشتیها .**

**ک) افزایش قیمت مشابه .**

**ل) درآمدهای سرمایه منقول و غیر منقول سودهای شرکت و درآمدهای ارزی.**

**م) کارمزد تصدیق تعرفه.**

**ن) سایر درآمدها.**

**کارمزد ثبت نام و عایدات سالانه(حق عضویت ) در اتاقها**

**ماده 24- اعضاء مکلف اند در حین ثبت نام، کارمز ثبت نام و عایدات سالانه را برای هرسال پرداخت نمایند.**

**هزینه ثبت نام با عایدات سالانه ، نمی تواند از ده درصد حداقل حقوق ناخالص ماهانه که برای اشخاص بالاتر از شانزده سال اعمال می شود کمتر و از نصف آن بیشتر باشد .**

**همچنین برای سالی که هزینه ثبت نام گرفته شده است نبایستی عایدات سالانه(حق عضویت) دریافت گردد هزینه ثبت نام و مقدار عایدات سالانه بر اساس اصول مشخص کننده درآئین نامه صادره از طرف اتحادیه تعیین و از طریق رتبه بندی و بر اساس تعرفه ها معیّن می گردد. تعرفه ها با پیشنهاد هئیت مدیره اتاق و تصویب مجلس(اتاق) اجرائی می شود.**

 **مقدار هزینه ثبت و عایدات سالانه دریافتی از اشخاصی که ملزم به ثبت نام در بیش از دو اتاق می باشند نیز بر اساس اصول مشخص کننده در آئین نامه مشخص می گردد.**

**اشخاصی که وضعیت رتبه بندی خود را مناسب نمی دانند بر اساس اصول مشخص کننده در آئین نامه در عرض ده روز می توانند به مجلس (اتاق) اعتراض نمایند. تا زمانی که این اعتراضات از سوی مجلس (اتاق) تعیین تکلیف شود نبایستی قسمت مورد اختلاف هزینه ثبت و عایدات سالانه تخصیصی اخذ شود .**

 **عایدات سالانه در ششمین و دهمین ماه میلادی بصورت دو قسط مساوی پرداخت می گردد. هزینه ثبت نام ثبت نام کنندگان در طول سال و هزینه های ثبت و عایدات سالانه آنهائی که بصورت رسمی می بایستی از سال قبل ثبت نام می نمودند از تاریخ ابلاغ وضعیت آنها در عرض یک ماه پرداخت می گردد.**

**اعضائی که در شعبات ثبت نام نموده اند به اندازه نصف هزینه و عایدات تعیین شده در این ماده پرداخت می کنند.**

**عایدات منضم(ضمیمه شده) و سهم دریافتی از درآمد های حمل و نقل**

**ماده 25- برای هر سال از طرف اتاقها ، پنج در هزارم از جمع سود تجاری نشان داده شده در اظهارنامه مرتبط با درآمد مالیاتی اشخاص حقیقی، تاجر و صنعتگران و همچنین بر اساس سود تراز تجاری نشان داده شده در اظهار نامه مرتبط با مالیات تشکلها، اشخاص حقوقی، تاجر و صنعتگران عایدات منضم وصول می شود .**

**عایدات منضم اشخاصی که، به بیش ازیک اتاق ثبت نام شده اند از طرف عضو، بصورت توزیع مساوی به اتاقهای مربوطه واریز می شود .**

**اعضائی که متضرر شده اند ، برای آن سال عایدات منضم پرداخت نمی کنند.**

**عایدات منضم اعضائی که در حوزه فعالیت خود بیش از یک شعبه دارند از روی درآمدی که از تمام شعبات بدست می آورند و یا سود تجاری و سود تراز تجاری که مبنای مالیات تشکلها را تشکیل می دهد محاسبه می گردد.**

**عایدات منضم شعبات سازمان و موسسه با کارخانجات آنها ، که بصورت مستقل ترازنامه تنظیم می کنند به اتاقی که کارخانه و شعبه آن در آن منطقه واقع است پرداخت می شود.**

**در صورتیکه یک شخص حقوقی، مرکز، شعبه و کارخانه اش در جاهای مختلفی واقع باشد اما ترازنامه های آنها در مرکز نگهداری شود عایدات منضم از طرف مرکز به اتاق محل پرداخت می گردد. این اتاق عایدات منضمی که وصول نموده در سه ماهه اول در تقویم آن سال بصورت مساوی ما بین دیگر اتاقها تقسیم می نماید.**

**در تمام این احوالات عایدات منضم شعبات یک موسسه و کارخانجات آن که بصورت یکجا پرداخت می شود نمی تواند از بیست برابر سقف عایدات سالانه تعیین شده برای آن سال عبور کند .**

**اعضاء در صورت درخواست، ملزم به ارائه اطلاعات و ترازهای مالی مربوط به سودهای تجاری و صنعتی خود به اتاقها می باشند . همچنین اتاقها بر اساس احکام ماده 5 قانون اصول مالیات شماره 213 از اداره مالیات می توانند درخواست اطلاعات نمایند. در صورتیکه ترازمالی از طرف عضو ارائه نشود و از اداره مالیات تامین نگردد به شرطی که از سه برابر سقف عایدات سالانه کمتر نباشد همان عایدات منضم یک سال قبل، بصورت موقت تحقق می یابد.**

**اعضاء ثبت شده در شعبات به اندازه نصف عایدات منضم معین شده در این ماده پرداخت می کنند.**

**کشتیها با پرچم خارجی که در هیچ یک از اتاقهای ترکیه عضویت ندارند و از بنادر ترکیه بارگیری و یا به این بنادر بار حمل می نمایند، با کشتیهائی با پرچم ترکیه که از طرف شخص حقیقی و حقوقی تاجر، ساکن یک کشور خارجی، مدیریت می شوند از روی تمام درآمدهای حمل و نقل که از بارگیری و تخلیه بار به بنادر ترکیه به دست آورده اند و در کشتیهای مسافرتی و حمل مسافر از روی تناژ ناخالص به نحوی که عملکرد بین المللی در نظر گرفته شود، از روی نرخ پیشنهادی از سوی هئیت مدیره اتاق و تعیین آن از طرف مجلس اتاق به شرطی که ازپنج هزارم و از سقف عایدات منضم سالانه**

**عبور ننماید مبلغ محاسبه شده در ظرف پانزده روز از تاریخ خروج کشتی از بندر از طرف خودشان ، نماینده شان و یا آژانسهایشان به اتاق بازرگانی دریائی واقع در منطقه بندری مربوطه و یا در جاهائی که هنوز تشکل اتاق (در آنجا) تاسیس نشده است به اتاق بازرگانی و یا اتاق بازرگانی و صنایع پرداخت می شود.**

**حق الزحمه وهزینه اسناد در اتاقها**

**الف) تائید نسخه های فاکتور.**

**ب) تائید قیمتهای رایج.**

**ج)تائید مشخصات نمونه های، اشیاء تجاری و صنعتی.**

**د) گزارش کاردان و کارشناس با گزارش ظرفیت.**

**ه) تائید و توضیحات ، نشاندهنده وضعیت پرونده کاری صاحبان امضاء در ضمانت نامه و تعهد نامه ها.**

**ف) اسناد با ماهیت صنعتی و تجاری.**

**گ) تائید تضمین تجاری.**

**ح) اسناد تخصیصی و مصارف.**

**ع) اسناد کیفیت، کفایت و نمونه.**

**ژ) اسناد کالای محلی (گواهی کالا) .**

**ک) تائید تصدیق امضاء های اعضاء ثبت شده.**

**ل) نسخه های ثبت و کارت بازرگانی و شناسنامه اعضای منتصب به اتاق .**

**م) به شرط نداشتن ماهیت گواهی اعتبار تجاری، ارائه پاسخ کتبی و شفاهی به سوالات درخصوص شناسنامه شغلی غیر محرمانه اعضاء.**

**ن) مدارک ثبت ماشین آلات راه سازی که براساس ماده 22 قانون حمل و نقل جاده ائی بشماره 2918 صادر شده است.**

**و) امورات کارنه تیر ، اسناد در گردش ATA, A.TR و EUR.1 ، گواهی مبداء و امور بارکد EAN-UCC، اظهارنامه تجارت بین المللی کالا و خدمات ، وثیقه و اسناد مشابه.**

**پ) اسناد دلایل جبری (عوامل غیر منتظره در تادیه دیون)**

**ر) نسخه های روزنامه شناسنامه بازرگانی ترکیه.**

**س) ارائه خدمات در بخشهای عمومی و بین المللی به کشتیهای با پرچم ترکیه و پرچم خارجی.**

**ت) خدمات شناسنامه بازرگانی.**

**ق)هر گونه خدمات دیگر با ماهیت تجاری و صنعتی با مدرک و اطلاعات .**

**هزینه هائی که از طرف اتاق بازرگانی دریائی در مقابل ارائه خدمت و تائیدیه از کشتیها، با پرچم ترکیه و پرچم خارجی دریافت می شود بایستی از تاریخ ارائه خدمت و تائیدیه ، حد اکثر در عرض پانزده روز پرداخت شود.**

**بودجه اتاقها**

**بودجه های اتاقها، متناسب با نوع و اصول محاسبه که از سوی اتحادیه تهیه و مشخص خواهد شد ، از طرف هئیت های رئیسه تهیه و از سوی مجلس(اتاق) آنها تصویب می گردد.**

**بودجه بر اساس تقویم سال تنظیم می شود.**

**هزینه از محل بودجه، با امضاء مشترک، رئیس هئیت مدیره و یا معاون خود که به آن تفویض اختیار نموده و مدیر کل، و یا با خزانه دار صورت می گیرد .**

**در مواقعی که مدیر کل حضور نداشته باشد، بجای مدیر کل، امضاء خزانه دار مطالبه می گردد.**

**مدیر کل می تواند بنا به پیشنهاد هئیت مدیره به مقدار ثبت شده از سوی مجلس( اتاق) به شرطی که بعدا" به تصویب هئیت مدیره برسد راسا" هزینه کند.**

**(تهیه شده از طرف شورای مشترک بازرگانی ایران و ترکیه – شعبه شمالغرب)**